

DÉPARTEMENT DROIT-LANGUES. ANNÉE 2024-2025.

OFFRE DE POSTE : LECTEUR/LECTRICE EN LANGUE ESPAGNOLE.

VERSION EN FRANÇAIS

Le département droit-langues de l'Université de Tours requiert, pour la rentrée 2024, les services d'un lecteur ou d'une lectrice de langue espagnole, de préférence diplômé.e de droit (niveau licence minimum) et/ou en traduction juridique en Espagne. Les enseignements, de 300 heures de TD environ à l'année, consisteront principalement en des travaux dirigés liés à des thématiques fondamentales du droit espagnol (droit constitutionnel, droit pénal, droit privé, etc.) ainsi qu'à des cours de traduction (thème et version), en vue de développer la culture juridique hispanophone des étudiant.e.s du département droit-langues. Nos étudiant.e.s préparent en effet un double diplôme en droit français et en langues étrangères appliquées au droit (anglais et une deuxième langue).

L'équipe d'espagnol du département droit-langues se tiendra bien évidemment prête à assister le lecteur ou la lectrice dans sa prise de fonction, avec autant de soutien que possible dans la préparation et la prise en main des cours.

Les candidatures peuvent être envoyées en suivant cette adresse, où elles seront traitées avec l'ensemble de candidatures de la faculté de Lettres et Langues de l'Université de Tours.

<https://www.univ-tours.fr/l-universite/recrutement/recrutement/campagne-de-recrutement-des-lecteurs-de-langues-etrangees-rentree-2024>

VERSIÓN EN ESPAÑOL

El departamento de derecho y lenguas de la Universidad de Tours oferta una plaza de lector en lengua española para el curso universitario 2024-2025. Se valorarán los perfiles de graduado/a en derecho (nivel de grado como mínimo) y/o en traducción e interpretación de especialidad jurídica a ser posible con buen dominio del idioma francés.

La carga lectiva es de unas 300 horas anuales principalmente relacionadas con asignaturas fundamentales del derecho español (derecho constitucional, derecho penal, derecho privado, internacional, etc.) así como con clases de traducción de especialidad jurídica (directa e inversa) y en su caso interpretación. El objetivo es desarrollar la cultura jurídica hispanohablante de los estudiantes del departamento de derecho y lenguas pues los estudiantes cursan una doble titulación en derecho francés y lenguas extranjeras aplicadas al derecho (inglés y un segundo idioma).

El equipo de español del departamento de derecho y lenguas brindará ayuda al futuro lector/a contratado/a tanto en el momento de la toma de posesión de la plaza como durante la preparación de los diferentes contenidos pedagógicos.

Las candidaturas pueden enviarse a través de la dirección siguiente*:

<https://www.univ-tours.fr/l-universite/recrutement/recrutement/campagne-de-recrutement-des-lecteurs-de-langues-etrangees-rentree-2024>

*Todas las candidaturas destinadas a la facultad de Letras y Lenguas de la Universidad de Tours se tramitarán de manera conjunta.